

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt der stadt



eppelheim

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

24. Woche  
16. Juni 2006



## Vernissage

Sonntag, 18. Juni  
11.30 Uhr, Rathaus

Die Bilder von Rolf Pflüger und seiner Enkelin Lena sind vom 18.06. bis 18.07. zu den Öffnungszeiten im Rathaus zu sehen.



**Menschenbilder  
und Stilleben**  
Rolf und Lena Pflüger

Galerie im Rathaus Eppelheim



## Heuwagen umfunktioniert

Ein ausgedienter Wagen vom Eppelheimer Heuwagenrennen schmückt seit einigen Tagen den Rathausvorplatz. Mitarbeiter des Bauhofs haben den Wagen mit Geranien bepflanzt, die ihre volle Blütenpracht hoffentlich bald entfalten.

Auch an anderen Plätzen stehen wieder Pyramiden und Kugeln, die bepflanzt wurden. Für diese Verschönerungsaktionen geben sich die Mitarbeiter im Bauhof viel Mühe, was uns ein schönes Ortsbild beschert.

## Notrufe

Feuerwehr	112
Feuerwehrhaus	767630
Feuerwehr Kommandant	767610
Handy:	0172 7551644
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	766377
Rettungsleitstelle	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 7940

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Die, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Die	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Oder nach telefonischer Vereinbarung

### Die Pforte des Rathauses ist besetzt von

Mo-Do	8-16 Uhr
Mi	8-18 Uhr
Fr	8-12 Uhr

Bauamt	794162
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794135/143
Friedhofsamt	794129
Gewerbeamt	794134
Grundbuchamt	794142
Kasse	794127
Kulturamt und Wirtschaftsförderung	794152
Passamt	794137
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794139
Standesamt	794132
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794130

## Öffentliche Einrichtungen

**Stadtbibliothek**, Jahnstr. 1 766290

Mo	14-19 Uhr
Die + Do	10-14 Uhr
Mi + Fr	13-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

**Hallenbad**, Justus-von-Liebig-Str. 7

	755051
So, Mo, Die	geschl.
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
	(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)

## Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule, Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	7570692
<b>Friedrich-Ebert-Schule</b> Frau Steimel	763301
<b>Käthe-Kollwitz-Förderschule</b> Frau Buchmann-Sauer	764138
<b>Humboldt-Realschule</b> , Frau Frasek	763343
<b>Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium</b> , Frau Winter	765500

## Kindergärten

Kinderhaus Regenbogen, Max.-Kolbe-Weg 1, Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
<b>Kommunaler Kindergarten</b> <b>Villa Kunterbunt</b> , Heinr.-Schwegler-Str.10, Michaela Neuer	765082
<b>Evang. Kindergarten Sonnenblume</b> , Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
<b>Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5</b> , Birgit Rudisile	765290
<b>Evang. Kindergarten Fr. Fröbel</b> , Otto-Hahn-Str. 1a, Elisabeth Schmidt	765270
<b>Kath. Kindergarten, St. Elisabeth</b> , Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
<b>Kath. Kindergarten St. Luitgard</b> , Rudolf-Wild-Str. 56, Angelika Wittmann	762779
<b>Private Kinderkrippe Teddybär</b> , Fr.-Ebert-Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

<b>BürgerkontaktBüro e.V.</b> , im Rathaus, Zimmer 12	794107
<b>Jugendtreff - Altes Wasserwerk</b> , Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.	768142
<b>Kirchliche Sozialstation Eppelheim</b> , Scheffelstr. 11	763832
<b>Nachbarschaftshilfederkirchl. Sozialstation</b> : Ute Blank 0152 05812982 oder 766234	
<b>Kommunaler Seniorentreff</b> , Keller der Theodor-Heuss-Schule	794148
<b>Psychologische Beratungsstelle für Eltern</b> , Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer- Ring 8	765808
<b>Schwangerschaftskonfliktberatung</b> , <b>Schwangerenberatung, sexualpädagog.</b> <b>Prävention:</b> Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr	
<b>Donum vitae Regionalverband HD/Rhein-Neckar e.V.</b> , Friedrichstr. 3, 69117 Heidelberg Tel:	4340281
Fax:	4340283
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de	
<b>Telefonseelsorge</b>	0800/1110111

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Von Freitag 19 Uhr bis Montag 7 Uhr und Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, sowie an Feiertagen.

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst, Alte Eppelheimer Str. 35, Heidelberg.  
Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfkl.)

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 06221 567343.

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 16.06.

Kurpfalz Apotheke, Schwetzinger Str. 51, Kirchheim, Tel. 06221 712538

#### Samstag, 17.06.

Apotheke Schmitt, Schwetzinger Str. 61, Kirchheim, Tel. 06221 785258

#### Sonntag, 18.06.

Bären Apotheke, Marktstr. 54, Pfaffengrund, Tel. 06221 775090

#### Montag, 19.06.

Apotheke im Menglerbau, Kurfürstenanlage 6, HD, Tel. 06221 21784

#### Dienstag, 20.06.

Rhein-Neckar Apotheke, Hauptstr. 137, Eph., Tel. 06221 764854

#### Mittwoch, 21.06.

Pfaffengrund Apotheke, Im Buschgewann 45, Pfaffengrund, Tel. 06221 707548

#### Donnerstag, 22.06.

Czerny Apotheke, Bergheimer Str. 140, HD, Tel. 06221 24662

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstraße 29, 68789 St. Leon-Rot, Telefon 06227/8730, Telefax 06227/873190

## Aus dem Ortsgeschehen

### Zerstörungen immer umfangreicher

Mit eigens mitgebrachtem Werkzeug waren am vergangenen Wochenende wieder einmal Randalierer auf dem Spielplatz hinter dem Konrad-Adenauer-Ring am Werk.

Das Stahlseil der bei den Kindern äußerst beliebten Seilbahn wurde vermutlich mit einem Bolzenschneider zerschnitten. Das war für die Täter eine unüberlegte und nicht ungefährliche Aktion, weil das gespannte Seil beim Zerschneiden zu schweren Verletzungen hätte führen können.



Eine Kletterkette wurde mit besagtem Bolzenschneider abgeschnitten.



Des Weiteren wurden an der Vogelnechtschaukel einige Zwischenverstärkungen beschädigt und ein Sicherheitsbauzaun zerstört. Dieser war vor einiger Zeit aufgestellt worden, um zu verhindern, dass Kinder auf die Straße rennen, wo in letzter Zeit vermehrt Jugendliche unerlaubt mit Motorrollern fahren.

Hinweise auf die Beschädigungen und verdächtige Beobachtungen werden vom Polizeiposten Eppelheim, Tel.: 766377 oder dem Revier Süd, Tel.: 34180, entgegengenommen.

### Hinweis der Redaktion

Aus gegebenem Anlass möchten wir nochmals darum bitten, unbedingt auf geänderte Abgabetermine zu achten.

Bei Feiertagen in der laufenden Woche wird der Redaktionsschluss vorverlegt und vorher in den Eppelheimer Nachrichten bekannt gegeben. Gesendete Berichte, die nicht veröffentlicht wurden, müssen **nicht** noch einmal geschickt werden. Sie werden automatisch in der nachfolgenden Woche veröffentlicht.

Am 19. Juni 2006 feiert

**Elli Fengler, geb. Mittelstaedt**  
ihren 90. Geburtstag



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

### Geburtstage der kommenden Woche

#### Montag, 19. Juni

Anneliese Fath	77 Jahre
Risto Bodrazic	72 Jahre
Gisela Ripperger	71 Jahre

#### Dienstag, 20. Juni

Lothar Kronen	71 Jahre
---------------	----------

#### Mittwoch, 21. Juni

Maria Kaute	82 Jahre
Lina Windisch	77 Jahre
Irmgard Drüeke	76 Jahre
Käthe May	70 Jahre

#### Donnerstag, 22. Juni

Georg Bussemer	73 Jahre
Erika Stöckler	73 Jahre
Doris Ott	72 Jahre

#### Samstag, 24. Juni

Luise Bender	72 Jahre
Horst Bieber	71 Jahre

#### Sonntag, 25. Juni

Eva Arik	80 Jahre
Adelgund Wittmann	74 Jahre
Inge Schuhmacher	70 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

### Zu verschenken

#### Lfd. Nr. 3173 / Tel.: 7379071

1 Damen-Fahrrad

#### Lfd. Nr. 3174 / Tel.: 765227

1 Kühl-Gefrier-Kombination 160x70x60

#### Lfd. Nr. 3175 / Tel.: 7398766 oder 0174 1991832

1 Polstereckgruppe mit Kippcouch  
2 Sessel  
1 Schlafzimmer, weiß, zum Selbstabbau  
1 Schrankklappbett 90x190 mit Matratze + Federbett  
Div. Store + Übergardinen

In dieser Spalte werden Gegenstände von Eppelheimer Bürgern, die sie kostenlos anderen Bürgern anbieten wollen, veröffentlicht. Hierzu genügt es, wenn Sie uns kurz schreiben (bitte Absender und Telefonnummer nicht vergessen) oder unter der Telefon-Nummer 794 117 vormittags anrufen.

## Deutsches Rotes Kreuz

## DRK

**Das Herz an der richtigen Stelle.**





**SPENDE  
BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ

**Am Donnerstag, 29. Juni 2006 von 14.30 - 19.30 Uhr in der Theodor-Heuss-Schule, Schulstr. 4, Eppelheim**

Die Stadt Eppelheim hat 2 x 2 Eintrittskarten für die Rudolf-Wild- Halle gestiftet, die unter den Spendern verlost werden.  
Für Eltern mit Kleinkindern gibt es eine Kinderbetreuung.  
Bitte benutzen Sie kostenlos die Tiefgarage der Rudolf-Wild-Halle.

## Stadtbibliothek

**Achtung! Ab sofort ausleihbar:**

**Donna Leon: Blutige Steine. Commissario Brunettis vierzehnter Fall.**

**Neue Medien in der Stadtbibliothek Eppelheim gestiftet vom Förderkreis der Bibliothek. Wir danken den Stiftern!**

**Bilderbücher – CD's und MC's ab 3 Jahren**

10/Scheff

**Axel Scheffler: Der Gröffelo**

Dicke Pappe Ausgabe.

Axel Scheffler: Der Gröffelo. Bilderbuch

**Axel Scheffler: Das Gröffelo-Kind. Fortsetzung Bilderbuch**

Der Gröffelo und das Gröffelo-Kind mit Gröffelo-Song auf Englisch und Deutsch.

44/Scheff

**Axel Scheffler: The Gruffalo** ( broschiierte Ausgabe / englisch)

T44/Scheff

**Axel Scheffler: The Gruffalo.** MC auf englisch**Jugendbücher ab 13 Jahren**

52/Pull

**Philip Pullmann: Der goldene Kompass**

In einer Parallelwelt lebt das Mädchen Lyra. Dort hat jeder Mensch einen Daemon, eine Art zweites Ich, von dem es sich nie trennen würde. Doch immer wieder verschwinden Kinder, die Entführer entreißen diesen Kindern ihren Daemon. Lyra macht sich auf in den Norden, um ihren Freund zu retten. Sie besteht gefährliche Abenteuer und findet schließlich hinter dem Polarlicht eine ganz neue Welt.

Erster Band der Fantasy-Trilogie.

Fortsetzung: Das Bernstein-Teleskop und das Magische Messer

52/Seid

**Jürgen Seidel: Die Seelenpest**

London im Jahr 1521. Eine Serie von mysteriösen Selbstmorden

versetzt die Stadt in Aufruhr. Junge Schüler hinterlassen Abschiedsbriefe, in denen sie erklären, Gott habe sie verlassen. Man spricht von einer Seelenpest. Andrew und seine Freunde begeben sich auf die Spuren dieser rätselhaften Todesfälle. (Jugend-Thriller)

52/Tayl

**Graham P. Taylor: Der Schattenbeschwörer**

Fantasy-Roman angesiedelt im 18. Jahrhundert an der englischen Nord-Ost-Küste. Er führt in eine Welt des Abenteuers und der Magie. Schmuggler, Dorfbewohner, Fabelwesen, Dämonen und ein 13-jähriger Junge und seine Freundin tragen einen überwältigenden Kampf zwischen gut und Böse aus.

**Romane**

SL/Brow

**Dan Brown: Illuminati. Thriller**

Illustrierte Ausgabe. Bilder vom Schauplatz Rom.

SL/Gerc

**Stefanie Gercke: Ich kehre zurück nach Afrika. Ins dunkle Herz Afrikas**

Als die junge Henrietta Ende der fünfziger Jahre auf Geheiß ihrer Eltern nach Südafrika zieht, ist das als Strafe gedacht. Doch Henrietta ist glücklich, dass sie sich ein neues Leben aufbauen kann. Als sie den Schotten Ian kennen lernt, scheint ihr Glück vollkommen, doch bald geraten die beiden mit dem System der Rassentrennung in Konflikt. Trotz aller Angst und Sorge um die eigene Sicherheit, kehrt sie nach Jahren wieder in den Schwarzen Kontinent zurück.

SL/Pamu

**Orhan Pamuk: Die weiße Festung**

Schauplatz ist Istanbul im 17. Jahrhundert. Ein junger Venezianer gerät in türkische Gefangenschaft und wird an einen wissensdurstigen Hodscha verkauft. Es beginnt eine abenteuerliche Beziehung zwischen Knecht und Herrn. Dieser versucht mit Hilfe seines Sklaven das zu enträtseln, was er für die Errungenschaften des Abendlandes hält. (Friedenspreisträger 2005)

SL/Robe

**Nora Roberts: Dunkle Rosen**

Eine leidenschaftliche Gartengestalterin lernt den Ahnenforscher Mitchell kennen. Bevor die beiden zueinander finden, müssen sie übernatürlichen Kräften trotzen und eine harte Prüfung bestehen.

**Sachbücher neu angeschafft**

Em p612/Krau

**Michail Krausnick: Auf Wiedersehen im Himmel. Die Geschichte der Angela Reinhardt.**

Es ist das Jahr 1944 und Angela wünscht sich nichts sehnlicher als auf den „Ausflug“ des katholischen Kinderheimes Muldingen mitzudürfen. Aber die Schwester schickt sie mit einer saftigen Ohrfeige zurück. Die Ohrfeige rettet Angela das Leben, denn der Besuch bringt die Sinti-Kinder nach Auschwitz. Authentische Geschichte mit Fotos und Dokumenten.

Hd k70/Fina

**Finanztest Jahrbuch 06: Die besten Tests und Tipps aus dem Jahr 2005**

Wc r81/Word

**Einfach schreiben mit dem PC. PC-Schule für Senioren. Word.**

(Stiftung Warentest)

**Sport –Ratgeber**

Aus der Reihe: BLV Sportpraxis Top die Titel:

Yb o1/Lee

**Kyong Myong Lee: Richtig Taekwondo**

Yb o1/Schäfe

**Andreas Schäfer: Richtig Judo**

Yb t1/Gieh

**Josef Giehl: Richtig Schwimmen**

Yb u1/Kono

**Peter Konopka: Richtig Rennrad fahren**

Yb w/Ladi

**Georg Ladig: Richtig Inline-Skaten**

## Veranstaltungen der Stadt

**Stadtfest „happy eppelheim“ am 29. und 30. Juli mit Heuwagenrennen für Groß und Klein und erstmals am Sonntag Stadtlauf**

**Bald ist es so weit..... Die Heuwagen rattern wieder durch Eppelheims Mitte!**

In diesem Jahr findet das Heuwagenrennen für die Erwachsenen und die Kinder am selben Tag statt, weil am Sonntag erstmals der Eppelheimer Stadtlauf im Sommer ausgetragen wird.

Bereits um 15 Uhr starten die Kids zu ihrem Lauf und gegen 17 Uhr zeigen die Erwachsenen, was sie mit dem Heuwagen so drauf haben. Vorher schon können die Kinder ihre Geschicklichkeit mit dem Fahrrad unter Beweis stellen. Wie in jedem Jahr veranstaltet der MSC ein Fahrradturnier.

Biergarten und Café sind ab 13 Uhr geöffnet. ASV, AGV, die DJK, das Team vom Belcanto und das BüKoBü sorgen für Speisen und Getränke.

Für die Sicherheit an der Strecke, im Start- und Zielbereich beim Wagenrennen und beim Stadtlauf sorgen das DRK, die Freiwillige Feuerwehr sowie die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer von ASV, DJK und MSC.

Um 19 Uhr wollen wir die Sieger aus beiden Rennen und vom Fahrradturnier „prämiieren“.

Also.... ANMELDEN..... wie das geht?

1. Mannschaft zusammenstellen und einen Namen geben:
  - bei den Erwachsenen 4 Teilnehmer+1 Ersatzmann bzw. -frau
  - bei den Kids 3 Teilnehmer + 1 Ersatzmann bzw. -frau

2. Anmeldebogen besorgen!

Wo?

- anrufen unter 794-112 und der Anmeldebogen wird zugeschickt
- ins Rathaus Zi. 21 gehen und den Anmeldebogen abholen
- oder ganz einfach im Internet unter [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de) den Anmeldebogen ausdrucken und im Rathaus abgeben.

Am Samstagabend steppt dann wieder „der Stallhas“ durch den Schulhof. Die Band „ESSENTIAL“ aus Eppelheim spielt ab 20 Uhr bis Mitternacht.

Am Sonntag, dem 30. Juli rattern dann keine Heuwagen mehr über das Pflaster, vielmehr laufen viele Sportlerbeine beim traditionellen „Stadtlauf“, organisiert vom ASV Abt. Turnen und Leichtathletik. Es finden wieder vier Läufe statt:

- 10 km Hauptlauf 11.00 Uhr
- 3 km Jedermannlauf 12.30 Uhr
- 1,5 km Jugendlauf 13.00 Uhr
- 600 m Bambinilauf 13.30 Uhr

Anschließend Siegerehrung auf der Bühne im Schulhof der Theodor-Heuss-Schule.

Die Anmeldung erfolgt so:

- Ausschreibung und Anmeldung im Rathaus abholen
- Ausschreibung und Anmeldung aus dem Internet unter folgenden Links downloaden:

Ausschreibung: <http://www.asv-eppelheim.de/cms/docs/doc18241.pdf>  
Anmeldeformular: <http://www.asv-eppelheim.de/cms/docs/doc18240.pdf>

Ab 10 Uhr am Vormittag ist Fröhschoppen und der ASV, AGV, die DJK, das Team vom Belcanto und das BüKoBü sorgen wieder für Speisen und Getränke.

Musikalische Unterhaltung kommt vom „DUO DOLCE VITA“.

An beiden Tagen ist für jeden etwas geboten.

**Vormerken:**

**Stadtfest „happy eppelheim“ mit Heuwagenrennen und Stadtlauf am 29. und 30. Juli 2006.**

## RNF Sommertour in Eppelheim

Auch in diesem Jahr wird der Sender RNF wieder mit seinem Actiontruck unterwegs sein. Besonders erfreulich ist die Tatsache, dass er in diesen Sommer auch in Eppelheim Station machen wird.

Das große Ereignis ist für den **17. August 2006** geplant. An diesem Tag wird das Programm um 16 Uhr mit einer großen, von RNF organisierten Spielerrunde beginnen.

Von 17 bis 18 Uhr besteht für Vereine und sonstige Organisationen die Möglichkeit, sich zu präsentieren. Dabei sind der Phantasie der Akteure grundsätzlich keine Grenzen gesetzt.

Ob Auftritt der Gesangsvereine, Wasserschlacht der Feuerwehr, Tautziehen der Gemeinderäte:

erlaubt ist was gefällt, es sollte nur witzig und möglichst für Eppelheim typisch sein.

Durch RNF werden zwischen 16 und 18 Uhr kostenfreie Getränke ausgedenkt. Für Speisen wird RNF nicht sorgen, hier sind ebenfalls die Vereine gefragt: an Ständen können während dieser Zeit Würstchen usw. verkauft werden. Schön wäre es auch, wenn die betreffenden Vereine für Sitzgelegenheiten für die Besucher sorgen würden.

Der Bürgermeister

## An alle Vereine und Organisationen

Um den Ablauf der Veranstaltung am 17. August zu koordinieren, möchten wir die Vereinsvertreter am Montag, 19. Juni, 19 Uhr zu einem Gespräch in den Bürgersaal einladen.

Trotz der Fußball-WM bitten wir Sie - auch im Namen des Bürgermeisters - um eine rege Teilnahme und um attraktive Beiträge.

Bei diesem Gespräch wird auch Frauke Hess vom Rhein-Neckar-Fernsehen anwesend sein und Ihre Fragen beantworten.

Kulturamt

Petra Weber

## Die junge Seite

**Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzing Str. 31  
Tel.: 06221/768142; e-mail: [jugendhaus-eppelheim@postillion.org](mailto:jugendhaus-eppelheim@postillion.org)**

Di, Mi, Fr	16.00 – 20.00 Uhr
Donnerstag	16.00 – 21.00 Uhr
Samstag	18.00 – 21.00 Uhr



## Lerntreff :

Dienstags 15.30 – 17.00 Uhr

Hier haben alle Interessierten die Möglichkeit zum Hausaufgaben machen, für Arbeiten lernen, Referate vorzubereiten etc.

## Am 1. Juli 2006 bleibt das Jugendhaus wegen Betriebsausflug geschlossen!

Wir möchten uns noch ganz herzlich bei Karin Trietsch bedanken, die uns beim Aufbau der Kunstaussstellung im Rathaus sehr geholfen hat.

## WM-Fieber im Jugendhaus

Auch das Jugendhaus ist natürlich angesteckt vom WM-Fieber. Im Vorfeld konnten die Jugendlichen Tipps abgeben, wie die einzelnen Spiele ausgehen werden, um kleine Preise zu gewinnen. Nun werden gespannt die Spiele erwartet und beobachtet.

### Senioren



## Akademie für Ältere

### Veranstaltungen vom 19. Juni bis 23. Juni 2006

**Montag, 19. Juni:** Kulturreise Schweizer Jura und das Mittelland, Treff: 7.45 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; 15 Uhr, Bücherei HD, Poststr. 15, Dr. Manfred Klier (am Flügel) „Konzert – Werke von Schubert und Beethoven“;

**Dienstag, 20. Juni:** 9.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dieter König „Blick aus dem Weltraum“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Philosophie der Neuzeit – Maurice Merleau-Ponty, Philosoph des französischen Existenzialismus“;

**Mittwoch, 21. Juni:** Kulturfahrt Kassel, der Mittelpunkt der Märchenstraße, Treff: 7 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; Wanderung „Von Neidenfels nach Lambertskreuz“ mit Renate Bauer und Wolfram Janik, Treff: 8.50 Uhr, Nordausgang Hbf. HD; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Einführung „Mittelrheintal“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbereitung „Mittelrheintal“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerda von der Lohe „Zahlen der Bibel“;

**Donnerstag, 22. Juni:** Kunstfahrt Basel und Riehen mit Sonderausstellungen, Treff: 6.40 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; Kulturhistorische Wanderung „Burg Falkenburg bei Wilgartswiesen“ mit Alfger Scholl, Treff: 8.45 Uhr, Nordausgang Hbf. HD; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. med. Elke Wächter „Ursache und Vermeidung von Sturzgefährdung – Prävention“, Kooperationsveranstaltung mit Pro Retina Deutschland e.V. und Regionalgruppe Rhein-Neckar;

**Freitag, 23. Juni:** Kulturfahrt Feuchtwangen und Dinkelsbühl mit Bus, Treff: 7.30 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; 11.45 Uhr, Bergheimer Str. 76, Ute Burkhard und Stefan Dobler „Europa ohne Grenzen? – Eine (vorläufige) Bilanz“, Vortrag mit Diskussion; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Zeitgeschichte und aktuelle Politik“.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an!

Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

### Natur und Umwelt

## Förderverein Jugendhaus e.V.

### Casino

So, die Pfingstferien sind rum und das erste Treffen hat bereits stattgefunden und wir hoffen, dass das Wetter toll mitgespielt hat. Wir werden in der kommenden Woche ausführlich berichten.

Was natürlich nicht vergessen werden darf: Vor den Ferien wurde das neue Casino eingeweiht, in das sich ein ehemaliges Waldlager verwandelt hat. Hier kann man bequem auf genial konstruierten Stühlen bei einem Kartenspiel sein Glück herausfordern, natürlich mit Bezahlung in Naturmaterialien. Initiator des Casinos ist Stefan Gieser, eines unserer treuesten und erfahrensten Projektkinder.

Da wir auch vor den Ferien einiges an Holz bekommen hatten, geht jetzt die Bauarbeit so richtig los und wir freuen uns schon auf das Sägen und Hämmern.

Das nächste Treffen ist am **Mittwoch, den 21. Juni 2006 von 15.30-17.00 Uhr im Eppler Wald** beim Kurpfalzhof

Wir treffen uns wie gewohnt direkt im Wald. Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei jedem Wetter statt.

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern



etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche. Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 756697, Peter 06202/574642 oder Mail an: [holger.hitzelberger@gmx.de](mailto:holger.hitzelberger@gmx.de)  
Bis bald, Peter und Holger

## Schulen und Kinderbetreuung

### Kindergarten St. Luitgard

### Besuch des Kurpfälzischen Museums

Mit der Straßenbahn fuhren wir mit den zukünftigen Schulanfängern nach Heidelberg ins Kurpfälzische Museum. Dort angekommen machten wir erst eine Frühstückspause im Garten. Gestärkt konnten die Kinder und ihre Begleitpersonen die Reise durch die Welt der Gemälde antreten. Mit einem Sitzkissen unterm Arm geklemmt begaben wir uns auf die Suche nach verschiedenen Tieren, die auf den Bildern zu sehen waren oder sich darauf zu verstecken schienen. Die Museumsführerin erklärte den Kindern auf eine kindgemäße und spannende Art und Weise welche Motivationen die Künstler geleitet haben könnten und wie sie ein Bild betrachten müssen, um zu erkennen, welche Bedeutung es hat. Zum Abschluss durften die Kinder in der Malstube des Museums ein Stabtier ausschneiden und bemalen.



### Kernzeitbetreuung

## Es war und ist viel los in der Kernzeit Theodor-Heuss-Schule ...

Eigentlich ist es ja schon eine ganze Weile her, aber es war immer so viel los, dass wir erst jetzt dazu kommen ... am 31. März 2006 mussten wir uns von unserer „Gudi“ verabschieden, die 14 Jahre in der Kernzeit mit Kreativität, Freude, Herzlichkeit, Power und Kampfgeist gewirbelt hat.

Nachdem die Kinder ihr schon einen rauschenden Abschied gaben, fand dann an ihrem letzten Arbeitstag auch noch eine kleine offizielle und lange geheimgehaltene Verabschiedung statt. Neben ihren Kolleginnen waren noch andere erschienen, die dieses Ereignis gemeinsam mit Frau Geiger feierten. Da wurde dann auch viel von ihr und ihrem Wirken in und für die Kernzeit berichtet und alle haben ihr dafür sehr gedankt. Dieser Abschied bedeutete aber auch ein „herzliches willkommen“ für Monika Klemmer, die seit 01.04.06 bei und arbeitet.

In der Zwischenzeit waren schon zwei mal Ferien, wo immer besonders viel los ist.

In den Pfingstferien gab es z.B. ganz im Zeichen der Fußball-Weltmeisterschaft ein Fußballturnier der beiden Kernzeitbetreuungen (die in den Ferien zusammen gelegt sind) gegen den Schülerhort. Die Spannung war groß, wer denn gewinnen würde und den etwas größeren Pokal überreicht bekäme. Alle Mannschaften waren so gut, dass es zwei erste Plätze geben musste, worüber wir uns riesig gefreut haben.

Ganz herzlich bedanken möchten wir uns auf diesem Wege noch bei der Firma Dieffenbacher für die großzügige Spende von 250 Euro u. bei Herrn Barth, der uns einen Drucker gespendet hat.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche



Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppelheim.de		
E-Mail:	pfarramt@stjoseph-eppelheim.de		

#### Gottesdienste

Sa.	17.06.	8.00	Laudes
		18.00	Rosenkranzgebet
		18.30	Vorabendmesse
So.	18.06.	10.00	Eucharistiefeier
		15.00	Gr.-orth. Gottesdienst (Josephskirche)
Di.	20.06.	18.00	Rosenkranzgebet
		18.30	Hl. Messe
Mi.	21.06.	7.00	Hl. Messe (Josephskirche)
Do.	22.06.	8.30	Hl. Messe (Josephskirche)
Fr.	23.06.	18.30	Hl. Messe

#### Treffpunkte

Mo.	19.06.	19.00	Gymnastik für Frauen ( FH )
Di.	20.06.	9.00	Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ ( FH )
		14-17	Treffen der Senioren ( FH )
		16.00	Kinderguppe „Stallhasen“ ( St. Luitgard )
Mi.	21.06.	15.30	Ministrantenstunde - mit Matthias, Tobias, Julian, Alexander ( St. Luitgard )
		20.15	Ökum. Ausschuss ( evang. GH )
Do.	22.06.	11.00	Wallfahrt der Senioren nach Walldürn. ( FH )
		20.00	Kirchenchor und Projektchor ( FH )
Fr.	23.06.	10.00	Kleinkindgruppe „Sonnenschein“ ( FH )
		15.00	Ministrantenstunde – mit Alexander, Clara, Thomas ( St. Luitgard )
		15.00	Kfd – Frauengemeinschaft: Dekanats frauentag in St. Teresa, Ziegelhausen
		19.00	Kirchenchor und Projektchor ( Christkönigkirche )

(Aktuelle Änderungen siehe Schaukasten Christkönigkirche.)

### Evangelische Kirche



Homepage:	www.ekieppelheim.de	Tel.:	760027
E-mail:	pfarramt@ekieppelheim.de		
Unsere Kirche ist offen:	Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:		
Mo - Fr	10-18 Uhr	Mo, Di	10-12.30 Uhr
		Mi	10-12 Uhr
		Fr	9-10.30 Uhr
Sa	10-13 Uhr	Mo	14-18 Uhr
		Do	16-18 Uhr

<b>So</b>	<b>18.06.</b>	<b>10.00 h</b>	<b>Gottesdienst „Fußball - Unser Leben!“ Pfr. Göbelbecker Kindergottesdienst Eröffnung der Woche der Diakonie Getauft werden: Saskia Titgens, Tobias Heß, Dominique und Julian Stark</b>
		20.30 h	Meditation
Mo	19.06.	10.00 h	Purzelzwerge
		15-17 h	Krabbelgruppe
		16-17.30 h	Crazy-Pixies-Club
		19.00 h	Werkkreis
Di	20.06.	10.00 h	Flohziirkus
		16.00 h	Krabbelgruppe
		20.00 h	Männerrunde: „Was ist Gottes Königreich?“
		20.30 h	Hauskreis
Mi	21.06.	<b>10.00 h</b>	<b>Gottesdienst im Haus Edelberg Pfr. Göbelbecker</b>

			10.00 h	Krabbelgruppe
			15-18 h	Konfirmandenunterricht
			19.00 h	Abendandacht
			19.30 h	Frauenkreis: Frau Pfrin. Mayer-Jäck prüft Ihr Wissen beim Sportquiz
			20.00 h	Posaunenchorprobe
Do	22.06.	14.00 h	Seniorenachmittag	
		15.30 h	Dschungel-Kids	
		19.30 h	Kirchengemeinderatssitzung	
		20.00 h	Frauentreff: „In Bewegung bleiben – Radtour“	
Fr	23.06.	10.00 h	Abfahrt der Senioren zur Freizeit nach Fischbach ab Feuerwehrhaus	
		15.30 h	Spy-Kids	
		18.00 h	Teestube	
		18.45 h	Kirchenchorprobe	
		20.15 h	Singkreisprobe	
Sa	24.06.	9-17.45 h	Konfirmanden fahren nach Mannheim in den Seilgarten	
		15.00 h	Folkloretanznachmittag	

#### Woche der Diakonie

Wir haben einen Brief mit einem Spendenaufruf an alle Haushalte unserer Gemeindeglieder in Eppelheim herausgegeben. Es ist uns leider aufgrund der großen Zahl der Haushalte (3500) nicht möglich, mit der Verteilung auf persönliche Lebensumstände einzugehen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Falls jemand diesen Brief nicht erhalten hat, kann er sich im Pfarramt bzw. auf unserer Website [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de) über diese Sammlung informieren. Im Pfarramt erhalten Sie auch weitere Unterlagen zur Sammlung.

#### Konfi-Fotos der diesjährigen Konfirmanden

Wir bitten alle Konfirmanden, die ihre Konfi-Fotos bereits erhalten und noch nicht bezahlt haben, dies umgehend während der Öffnungszeiten unseres Pfarramtes zu tun.

**Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden**



Hilfe vom Haus zu Haus

Sprechzeiten:

Dienstag 17.00 – 18.00 Uhr

Freitag 09.00 – 11.00 Uhr

 **06221/766234**



caritas

### Neuapostolische Kirche



Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, [www.nak-heidelberg.de](http://www.nak-heidelberg.de)

So	18.06.	9.30	Gottesdienst in Wieblingen
		10.30-17.30	Kindertag in Reilingen
			Kindergottesdienst durch Apostel Schneider
			Kinderolympiade zugunsten des Sterntaler e.V. FV Kinderhospiz
Mi	21.06.	20.00	Gottesdienst
Fr	23.06.	19.30	Jugendorchesterprobe in Forst-Waldseehalle
		20.00	Jugendchorprobe in Wieblingen
Sa	24.06.	18.00	Werkstattkonzert durch Jugendorchester im Bruchsaler Schlosshof

#### Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr	Freitag:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr	Samstag:	16.30 Uhr
Sonntag:	9.45 Uhr und 17.45 Uhr		

## Afrikanische Pfingstgemeinde

Gottedienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Parteien

### FDP

## Einladung

### Gesundheit geht uns alle an!

Deshalb laden wir besonders die im Gesundheitswesen tätigen Personen, aber auch interessierte Bürger zu einer Informationsveranstaltung über die liberalen Vorstellungen zur Gesundheitsreform ein

**am Mittwoch, den 21.6. um 20 Uhr in der Gaststätte „Eiche“,** Friedrich-Ebert-Straße.

Unter dem Titel: **Reform mit Langzeitwirkung**

wird Herr Dr. med.dent. Karlheinz Sundmacher hierüber referieren. Anschließend besteht wie immer die Möglichkeit zur Diskussion.



**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

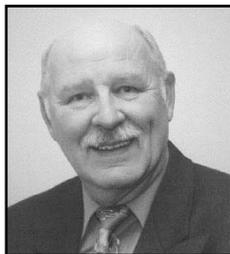
## Lothar Wesch 30 Jahre im Gemeinderat

1975 wurde Lothar Wesch in den Eppelheimer Gemeinderat gewählt. Für seinen bisher 30-jährigen unermüdeten Einsatz für die Gemeinde und Stadt Eppelheim erhielt er von Bürgermeister Mörlein die goldene Ehrennadel des Gemeindetages und die goldene Ehrennadel des Städtetages.

1971 trat Lothar Wesch in die SPD ein. Mit diesem Eintritt in die Partei begann sein politisches Wirken. So war er 1974 bis 1994 Vorsitzender und stellvertretender Vorsitzender des Ortsvereins der Eppelheimer Sozialdemokraten. Seit 1994 hat er den Posten des stellvertretenden Bürgermeisters inne und seit 1997 ist er Fraktionssprecher der SPD-Fraktion. Selbstredend ist er Mitglied in verschiedenen Ausschüssen des Gemeinderates, seit kurzem z.B. im technischen Ausschuss. Auch außerhalb der Partei zeigt Lothar Wesch ehrenamtliches Engagement. Er war Gründungsmitglied der Erziehungsberatungsstelle Eppelheim, die er seit der Gründung 1979 mit seiner Erfahrung und seinem Wissen unterstützt. Kirchengemeinderat der evangelischen Kirche war er darüber hinaus von 1971 bis 2001.

Rückblickend konnte er den leider zu früh verstorbenen Altbürgermeister Hugo Giese über eine lange Strecke begleiten. „Hugo Giese war ein persönlicher Freund, an dem ich besonders seine Geradlinigkeit, Ehrlichkeit und seine Offenheit geschätzt habe. Diese Charaktereigenschaften habe ich bewundert und sie haben mich stark beeinflusst,“ so Lothar Wesch. In der Zusammenarbeit mit Hugo Giese konnten die schulischen Einrichtungen und die Infrastruktur, beides für uns heute selbstverständlich, auf- und ausgebaut werden. In dessen Amtszeit konnte auch die Eingemeindung der Gemeinde Eppelheim in die Stadt Heidelberg verhindert werden. In jüngerer Zeit war Lothar Wesch als Gemeinderat bei Projekten, wie der Erschließung der Baugebiete „Nord/West“ und „Hinteres Lischgamm“ beteiligt. Der Neubau der Rudolf-Wild-Halle, der Neubau des Kindergartens „Villa Kunterbunt“ und die Sanierung der Sportplätze seien auch stellvertretend erwähnt. Zu seinem 60. Geburtstag erhielt Wesch die Verdienstmedaille der Stadt Eppelheim. 1993 ehrte Bürgermeister Mörlein ihn mit der Skulptur „Wasserturm“.

Als erfahrener und kompetenter Kommunalpolitiker hat Lothar Wesch von seinem Vorbild Hugo Giese die Geradlinigkeit übernommen. „Für mich ist wichtig, dass Entscheidungen zukunftsorientiert getroffen werden. Ich würde nie einer Entscheidungsvorlage zustimmen, bei der auf nachfolgende Generationen immens finanzielle Belastungen zukommen,“ legt er sich fest. „Bei allem Streit um Sachfragen darf es aber nicht so weit kommen, dass man



sich nicht mehr in die Augen schauen kann,“ beschreibt er weiter seine Vorstellung von der Zusammenarbeit im Gemeinderat.

Der Vorstand des OV Eppelheim schließt sich den Glückwünschen zu seinem 30-jährigen ehrenamtlichen Einsatz für die Belange der Eppelheimer Bürgerinnen und Bürger im Gemeinderat an. In Lothar Wesch hat die Eppelheimer SPD jederzeit einen verlässlichen und erfahrenen Ratgeber, wenn es um Inhalte und Themen der kommunalen Politik in Eppelheim geht. (GK)

## Vereine und Verbände

### ASV Fußball

## Heimsieg im letzten Spiel der Saison 2005/06 gegen TSV Wieblingen

### ASV Eppelheim – TSV Wieblingen 3:1

Der Gast aus Wieblingen ging in der 16. Spielminute nach einem Eckball durch ein Eigentor mit 0:1 in Führung. Jedoch in der Folgezeit spielten nur noch unsere Jungs. Sie erarbeiteten sich Chance um Chance, die jedoch nicht genutzt werden konnten. Es dauerte noch bis zur 73. Minute, bis dem eingewechselte Leonhard Kemper nach schönem Zuspiel von unserem Kapitän Oliver Fels, der Ausgleich gelang. Kurz darauf erhöhte Oliver Fels zur 2:1 Führung. Den Schlusspunkt zum 3:1 Endergebnis in dieser Partie erzielte wiederum Leonhard Kemper.

Aufstellung:

Wirsching-Bierkenmeier-Orf-Bruhs-Sattler-Brito(Bayram)-Rehn-Th.Seyfferth-A.Seyfferth(Kalla)-Fels-Hertel(Kempler)

Somit erreichte unser ASV, leider auch in diesem Jahr wieder den „3. Platz“. Doch unser Motto lautet „Nächste Saison wieder neu angreifen“. Vielleicht klappt der Aufstieg dann!

Torschützenkönig wurden diese Saison Oliver Fels und Timo Fries mit je 14 Toren.

Unser ASV hat für die neue Saison bereits fünf Neuzugänge verpflichtet. Heimkehrer Tim Friesendorf und der in Eppelheim wohnende Kai Baumann wechseln vom Landesligisten DJK/FC Ziegelhausen-Peterstal zu uns. Zudem kehrt Torwart Ralph Förster vom Verbandsligisten FC Zuzenhausen zu seinem Heimatverein zurück. Auch Oliver Diaz, der zuletzt beim VfB Kurpfalz Neckarau spielte, schließt sich dem ASV an. Tobias Vowinkel vom TSV Wieblingen wollte bereits vor 14 Jahren zum ASV, durch seine neue Arbeitsstelle hat er jetzt den Weg zu uns gefunden.

Bis auf Nico Kärcher, den es zum SV Waldhilsbach zieht und Andreas Seyfferth, der zum TSV Pfaffengrund wechselt, bleiben alle ASV-Spieler an Bord.

Die neue Saison 2006/07 beginnt am 20.08.2006.

### ASV Eppelheim II - FG Union Heidelberg 10 : 1

Mit einem Kanter Sieg gegen die Mannschaft von Union Heidelberg erreichte der ASV Eppelheim II einen hervorragenden 3. Tabellenplatz. Nur das etwas schlechtere Torverhältnis hinderte die Kieser-Truppe am 2. Tabellenplatz und die somit verbundenen Relegationsspiele zum Aufstieg in der Kreisklasse A.

Hier wurde Alexander Bodem mit 15 Treffern Torschützenkönig, gefolgt von Oliver Zeh mit 10.

**Bürger  
Kontakt** Eppelheim  
Büro e. V.

### BürgerKontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

### Literatur-und Geschichtskreis

Bei dem nächsten Treffen am **21. Juni 2006** wird der Roman „Efraim“ von Alfred Andersch besprochen werden, der nur noch antiquarisch erhältlich ist (über das Internet, z.B. über die Adresse [www.zvab.de](http://www.zvab.de) oder über Heidelberger Antiquariate).

### „Litera-Tour“ i n den Nordschwarzwald

Im Rahmen des 10jährigen Jubiläums des BürgerKontaktBüros organisiert der Literatur- und Geschichtskreis eine Zweitagesfahrt in den Nordschwarzwald unter dem Motto: „Zwischen Roman und Wirklichkeit: Holz- und Papierfabriken im Murgtal (S. Mulot) und Mummelseezauber (Grimmelshausen).

**Programm:**

1.Tag: vormittags Fabrikbesichtigung in Gernsbach, Mittagessen in Gernsbach, nachmittags Mummelsee, abends Einkehr Kniebis  
2. Tag: vormittags Stadtrundgang Freudenstadt, Mittagessen Kniebis, nachmittags Führung Heimat- und Grimmelshausenmuseum Oberkirch, gegen Abend Rückfahrt

**Grundlagen:** Sibylle Mulot, „Die Fabrikanten“, Diogenes-Verlag (2005)

Grimmelshausen, „Simplicissimus Teutsch“ (1669)

**Termin:** 18./19. September 2006

**Kosten:** 75 Euro im Einzelzimmer, 70 Euro im Doppelzimmer in einer gemütlichen Familienpension in Freudenstadt-Kniebis. Im Preis inbegriffene Leistungen: Busfahrt, Abendessen am Anreisetag, Ü/F, Mittagessen am Abreisetag, Führungen. Teilnehmerzahl: mindestens 10, maximal 20 Personen.

Für weitere Informationen und Anmeldung (**bis 15. Juli**) wenden Sie sich bitte an Familie Steffen, T. 766729.

**Kulturcafé- Vorschau: Spaziergang Schlosspark Schwetzingen**

Im Rahmen seines Jubiläums lädt das BürgerkontaktBüro am Montag, dem **26. Juni 2006** zu einem unterhaltsamen Spaziergang im Schwetzingen Schlossgarten ein, der sich in diesem Jahr noch einladender präsentiert als in den Jahren zuvor. 2007 will man sich um Aufnahme in die UNESCO-Weltkulturerbeliste bemühen. Das müsste sicher gelingen. Neben einer üppigen Flora begegnen uns Statuen, Figurengruppen, Tempel und Bauwerke, über die Interessantes zu berichten ist. Auch um die Aufenthalte des Hofstaats des Kurfürsten Karl-Theodor in seiner Sommerresidenz ranken sich amüsante kleine Geschichten.

**Beginn des Spaziergangs:** 14 Uhr im Kassenbereich am Parkeingang.

**Dauer:** ca. 1 1/2 Stunden. Für Unermüdete sind 30 Minuten Verlängerung möglich. Anschließend besteht Gelegenheit zum Kaffeetrinken.

**Begleitung:** Gertraud Wemmers-Greger

**Straßenbahn/Busverbindung:** ab Rathaus 13.35 Uhr, an Kirchheimer Straße 13.37 Uhr, Bus ab Kirchheimer Straße 13.40 Uhr, an Schloss 13.49 Uhr.

**Deutsche Jugendkraft****Einladung zum 21. DJK Fußball- Kleinfeldturnier für Freizeitmannschaften****WM-Achtelfinale: Fernsehübertragung im DJK- Zelt gesichert**

**Am Samstag, dem 24. Juni**, findet zum 21. Mal das beliebte Kleinfeldturnier auf dem Rasenplatz der DJK, Boschstraße 10, statt. 16 Freizeitmannschaften aus der Region kämpfen in vier Gruppen um den begehrten Vereinspokal, gestiftet von Turnierleiter Franz Adam.

Als stellvertretender Leiter fungiert zum ersten Mal Sebastian Sandriss. Die Spiele werden von amtlich bestellten Schiedsrichtern nach den Regeln des Badischen Fußballverbandes geleitet. Turnierbeginn wird um 8.00 Uhr sein, die Siegerehrung findet um 16.45 statt, sodass das WM Achtelfinalspiel um 17.00 Uhr nicht verpasst wird und mit vielen Sportfreunden im neuen Vereinszelt miterlebt werden kann. Für eine gute Auswahl Speisen und kalten Getränken hat Erich Kohler und sein bewährtes Team bestens vorgesorgt. Alle Sportfreunde in Eppelheim und Umgebung sind zu diesem garantiert spannenden Traditionsturnier herzlich willkommen.

**Eppelheimer Tennisclub****Offener Tennistreff beim ETC**

Zu einem offenen „Tennistreff“ für Jedermann lädt der Eppelheimer Tennisclub alle, die sich für Tennis interessieren und / oder den ETC mal kennen lernen wollen, ein. Angesprochen fühlen dürfen sich alle Freizeitspielerinnen und Freizeitspieler im und außerhalb des ETC und diejenigen, die schon immer einmal Tennis spielen wollten, aber keine(n) Spielpartner haben, einfach mal unverbindlich

erproben wollen, ob Tennis „ihr Ding“ ist, den ETC und seine Möglichkeiten unverbindlich kennen lernen wollen.

Weitere Termine für den Terminkalender:

- Donnerstag, 22. Juni mit anschließendem „Tennisabend“,

- Donnerstag, 29. Juni,

- Donnerstag, 6. Juli mit anschließendem „Tennisabend“.

Treffpunkt „Tennistreff“ ist von 18-20 Uhr auf den Plätzen 7 + 8. Dort erwartet der ETC-Sportwart und Trainer Stefan Bitenc alle Interessenten mit kleinen Trainingseinheiten, Spielpartnervermittlung und - bei Interesse - einem kleinen Hobby-Turnier.

Wer danach durstig ist oder Lust auf einen Imbiss in gemütlicher Runde hat, ist herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein in der ETC-Vereinsgaststätte „Da Carlo“ eingeladen.

**Blaues Kreuz**

Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden Dienstag, 20 Uhr, Tel.: 06221 / 149820.

**KVE Goldene Neun****SKC Goldene 9 Eppelheim feiert sein 50-jähriges Bestehen.**

Der Sportkegelclub Goldene 9 Eppelheim wurde am 23. Juni 1956 gegründet. Zu den Mitbegründern gehörte, unter zahlreichen namhaften Keglern auch Dieter Zieher, einer der weltbesten Sportkegler überhaupt.

Die 5 Jahrzehnte des Bestehens führte über Kreis-, Bezirks-, Landes- und Badenebene schließlich auch 2 Jahre in die 2. Bundesliga.

In der Saison 2006/2007 spielt die 1. Mannschaft des Clubs in der 2. Landesliga und die 2. Mannschaft in der Bezirksliga 3/2.

Der Club, der seit Gründung seinen Spielbetrieb auf den Kegelbahnen des Gasthauses „Schwarzer Kater“ durchführt, schloss sich 1962 dem neugegründeten Kegelverein Eppelheim an. Im Jubiläumsjahr entschlossen sich die Mitglieder des Clubs den KV Eppelheim zu verlassen, um sich ab 01.07.2006 dem ASV Eppelheim anzuschließen.

Es wird sich durch den Vereinswechsel ansonsten nichts ändern, das heißt der Club wird weiterhin Training und Wettkämpfe im Schwarzen Kater durchführen.

(KM)

**Malerkreis**

Der Malerkreis Eppelheim lädt alle Malerinnen und Maler zu einem Vorbereitungsgespräch für die Kerwe-Ausstellung 2006 am **Mittwoch, den 21. Juni 2006, um 19 Uhr 30** in die Gaststätte im **DJK-Clubhaus**, Boschstraße 10-12, in Eppelheim ein.

**Reitverein****Reitturnier des Reitverein 1929 Eppelheim e.V. vom 23. – 25. Juni 2006**

Wie in jedem Jahr veranstaltet der Reitverein 1929 Eppelheim e.V. ein großes Reitturnier auf seiner Anlage in der Erich-Veith-Straße.

Das Turnier beginnt Freitagmittag mit einer Dressur- und Springprüfung der Klasse A. Samstag und Sonntag finden ganztägig Dressurprüfungen bis zur Klasse M und Springprüfungen bis zur Klasse S statt. Der Eintritt ist selbstverständlich frei.

Am Samstagabend wird – neben der mittlerweile legendären **Reiterbar** – ein Sommernachtsfest mit Musik unter freiem Himmel stattfinden.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

## Selbsthilfegruppe Osteoporose

Dienstags, **Isometrische Gymnastik** in der Eiche, 14 bis 15 Uhr

## Turnverein Eppelheim



Sportabzeichen-Abnahmen um 18:00 Uhr auf dem TVE-Sportplatz:

Montag 19.6.06: alle Disziplinen

Montag 10.7.06: alle Disziplinen

## TVE Handball [www.tv-eppeheim.de](http://www.tv-eppeheim.de)

## Wiesenfest mit Hermann-Martin-Gedächtnis-Turnier 2006

Die Handballabteilung des TV Eppelheim veranstaltet auch in diesem Jahr wieder das Hermann-Martin-Handball-Gedächtnis-Turnier an dem wieder Freizeitmannschaften aus allen Bereichen teilnehmen können. Ob Betriebsmannschaft, Freizeittruppe oder zusammengewürfelter Haufen, ob Frauen, Jugendliche, Sportfremde – Hauptsache ist der Spaß – aber auch eine Portion Ehrgeiz sollte nicht fehlen. Das Turnier wird für Damen- und Herrenmannschaften ausgerichtet.

An den Teilnahmebedingungen, dem Austragungsmodus und den Spielregeln hat sich gegenüber dem Vorjahr nichts geändert, d. h. Spieler unter 32 Jahren dürfen in den letzten beiden Jahren nicht aktiv Handball gespielt haben. Auch gemischte (männlich/weiblich) sind zugelassen.

Die Spiele finden auf Rasenplätzen nach den Regeln des DHB statt, Spielzeit ca 2 x 12 Minuten.

Die Startgebühr beträgt Euro 20,-,-.

Termin: Vorrunde Donnerstag, den 29. Juni und Freitag, den

30. Juni 2006, jeweils ab 18.00 Uhr

Endspiele Samstag, den 01. Juli 2006

Ort: Sportgelände des TV Eppelheim an der Kirchheimer Straße

Meldeschluss: 20. Juni 2006

Anmeldungen an: Michael Morlock, Konrad-Adenauer-Ring 53, 69214 Eppelheim

Informationen bei: Rainer Herb, Tel. 0177/8813663

E-Mail: Rainer-Herb@web.de

Auslosung: Sonntag, den 25. Juni 2006, 11.00 Uhr, TVE-Platz  
Die Einteilung der Mannschaften erfolgt durch Losentscheid. Dabei können auch evtl. Rückfragen geklärt werden.

Wir erwarten - wie in den Vorjahren – spannende und oft auch sportlich interessante Wettkämpfe.

Die besten Mannschaften erhalten schöne Preise.

Ein Rahmenprogramm mit Life Musik findet statt und es ist eigentlich überflüssig zu sagen, dass auch für das körperliche Wohl in Form von vielerlei leckeren Speisen und Getränken bestens gesorgt sein wird und man auch nach den Spielen Spaß haben wird und mit jungen und jung gebliebenen Sportlerinnen und Sportlern, alten Freunden und neuen Gästen einen angenehmen Plausch halten kann.

Auch für die Fußballfans ist die optimale Lösung gefunden worden: Die am Freitag und Samstag stattfindenden WM-Spiele (evtl. mit deutscher Beteiligung) werden im Festzelt auf einer

### Großbildleinwand

übertragen!!

Der Zeitplan:

Do 29. 06. 06 18.00 Uhr Vorrundenspiele, Damenturnier

Fr 30. 06. 06 17.00 Uhr **Life Übertragung WM 2006**

18.40 Uhr Vorrundenspiele

20.00 Uhr Einlagenspiel Großfeld

21.00 Uhr Musikverein Nußloch

Sa 01. 07. 06

10.00 Uhr Jugendspiele

17.00 Uhr **Life Übertragung WM 2006**

17.00 Uhr Endspiele Jugendturnier

19.00 Uhr Endspiele Freizeitturnier

20.00 Uhr Siegerehrung Jugendturnier

20.30 Uhr DJ Party

21.00 Uhr Siegerehrung Freizeitturnier

## Veranstaltungskalender und Kulturelles

### Humboldt Realschule

### Erster Bläserklassentag der Realschulen

**Mittwoch, 21. Juni, 18 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle**

Ein besonderes Musikereignis: drei Schulen laden zum ersten gemeinsamen Konzert beim „1. Bläserklassentag der Realschulen im Rhein-Neckar-Kreis“. Unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Dieter Mörlein musizieren die Musikklassen der Humboldt-Realschule Eppelheim, der Otto-Graf-Realschule Leimen und der Theodor-Heuss-Realschule Hockenheim. Die Schülerinnen und Schüler, die sich unter anderem auch auf einer Bläserklassen-Freizeit auf dieses Großereignis vorbereitet haben, werden erstmals gemeinsam der Öffentlichkeit ihr im Schulunterricht erarbeitetes musikalisches Repertoire - von Klassik bis Rock - vorstellen. Das Publikum darf sich auf einen flotten und abwechslungsreichen Abend freuen. Die Veranstaltung wird unterstützt von Session und Yamaha Bläserklasse.

Der Eintritt zu diesem Schülerkonzert ist frei.



### Volkshochschule

### Veranstaltungskalender 15.06. – 22.06.2006

#### Ausstellung

22.06. – 17.08. vhs

#### Alles inklusive!

Leben zwischen de luxe und Hartz IV

Karikaturen und Cartoons von Petra Kaster

Besichtigungszeiten: Mo – Sa 9:00 – 20:00 Uhr

und während der sonstigen Veranstaltungen im Hause

#### Kursangebote

Folgende vhs-Kurse starten in den nächsten Wochen in Eppelheim:

Kurs-Nr. 1118 „Einführung in die Deutsche Geschichte“, ab 05.07., mittwochs, 18:15 – 20:30 Uhr

Kurs-Nr. 1320 „Was steht mir im Weg? – Über die Wirkung 'unwahrer' Gedanken“, Dienstag, 01.08., 18:15 – 21:15 Uhr

#### Sofort anmelden!

Anmeldung und Infos unter 0 62 21/911 911 oder [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de).

### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

### Atelier und Künstler: Kunst-Wanderausstellung der 17. Kreiskulturwoche zum Atelierführer Band IV

**Landrat Dr. Schütz: Kunst - authentisch, echt und unverfälscht**

„Der Zeit ihre Kunst, der Kunst ihre Zeit“ – dieser Leitspruch der Wiener Sezession begleitet die Kunst-Wanderausstellung der 17. Kreiskulturwoche, die am **23. Juni um 18 Uhr in der Zehntscheuer, Kirchberg 1, 69254 Malsch**, mit einer Vernissage ihre Rundreise beginnt. Nach einer Begrüßung der Gäste durch Bürgermeister Werner Knopf eröffnet Landrat Dr. Jürgen Schütz die Ausstellung, zu welcher die Publikation „Atelier und Künstler, Band 6“ erscheint.

Landrat Dr. Jürgen Schütz lädt alle Kunstinteressierten ganz herzlich zur Vernissage ein.

Die Kunstausstellung kann bis zum 9. Juli in der Zehntscheuer samstags von 14 bis 17 Uhr sowie sonntags von 11 bis 17 Uhr besucht werden. Der Katalog „Atelier und Künstler, Band VI“ kostet 15 Euro und ist am Ausstellungsort erhältlich.

Wer mehr über Kunst und Künstler aus der heutigen Metropolregion Rhein-Neckar erfahren möchte, kann noch auf sie Bände II bis V aus der Reihe „Atelier und Künstler“ zurückgreifen. Sie können beim Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis, Amt für Schulen, Kultur und Sport, Kurfürstenanlage 38–40, 69115 Heidelberg, Telefon 06221/522-1356 und -1323 weiterhin erworben werden.

## Fr 16.06. bis So 25.06. 2006

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle Veranstaltungen</b>				
Fr 16. Juni	19 Uhr	Jahreshauptversammlung	„Schwarzer Kater“	Vogelverein
Mi 21. Juni		Literaturkreis	Stadtbibliothek	BüKoBü
	18 Uhr	Konzert: 1. Bläserklassentag der Realschulen	Rudolf-Wild-Halle	Realschulen Eppelheim, Leimen, Hockenheim
	19.30 Uhr	Vorbereitungsgespräch Hobbymalerausstellung an Kerwe	DJK Clubhaus	Malerkreis
	20 Uhr	Infoveranstaltung: Reform mit Langzeitwirkung	Gaststätte „Zur Eiche“	FDP
Sa 24. Juni		2. Handarbeitsmarkt	ICEHOUSE	ECE
<b>Ausstellungen</b>				
10.-18. Juni	9-19 Uhr	BALANCE - Wanderausstellung zum Thema Gesundheit	Eissporthalle	Gmünder Ersatzkasse
So 18. Juni	11.30 Uhr	Vernissage: Menschenbilder und Stilleben von Rolf und Lena Pflüger	Galerie im Rathaus	Kulturkreis / Stadt
18. Juni - 18. Juli	zu den Öffnungszeiten	Menschenbilder und Stilleben von Rolf und Lena Pflüger	Galerie im Rathaus	Kulturkreis / Stadt
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
23.-25. Juni	ganztägig	Reitturnier	Reitanlage	Reiterverein
Sa 24. Juni	ab 8 Uhr	Fußballturnier für Freizeitmannschaften	DJK Sportgelände	DJK

### Weitere Informationen

Die **Gruppe INTEGRATION** weist auf folgendes Urteil hin:

#### Schwerbehinderte Sozialhilfeempfänger haben Anspruch auf Kostenübernahme für Internet-Nutzung

In seinem Urteil vom 16.2.2006

(Az.: 12 K 5442/04) hat das Verwaltungsgericht Stuttgart der Klage eines körperbehinderten Sozialhilfeempfängers stattgegeben und den zuständigen Landkreis dazu verurteilt, für diesen die Kosten eines Internetanschlusses und die Gebühr für monatlich 30 Stunden Internetnutzung zu übernehmen.

Die Richter vertraten die Auffassung, dass das Internet für dauerhaft Schwerbehinderte „ein geeignetes Mittel im Sinne der Eingliederungshilfe ... [ist], um Beziehungen zur Umwelt herzustellen und zu verbessern sowie am ‚Leben in der Gemeinschaft‘ teilzunehmen.“ In der Pressemitteilung zu dem Urteil heißt es weiter: „In Anbetracht der Tatsache, dass heute nicht nur Behörden und Firmen zunehmend das Internet nutzen, um mit Bürgern bzw. Kunden in Kontakt zu treten, sondern auch immer mehr Privatpersonen über einen Internetzugang verfügten, sei das Internet heute ohne Zweifel ein geeignetes Mittel, um Beziehungen zur Umwelt herzustellen und zu verbessern sowie am ‚Leben in der Gemeinschaft‘ teilzunehmen. Insbesondere der auch kostengünstige E-Mailverkehr ergänze in weiten Kreisen der Bevölkerung die Nutzung von Telefon und Briefpost. Von dieser gesellschaftlichen Entwicklung dürften schwer behinderte Sozialhilfeempfänger nicht dauerhaft abgekoppelt werden.“ Im konkreten Fall ging es um einen arbeitslosen Mann, der nach einem Autounfall wegen (körperlichen) Lähmungen einen Grad der Behinderung von 80 % hat. Er begründete seinen Antrag auf Kostenübernahme mit der Nutzung des Internets insbesondere zu Informationszwecken sowie zum E-Mailverkehr mit seinen Familienangehörigen, die allesamt über Internetanschlüsse verfügten und teilweise in Übersee lebten. Zur Klage kam es, da der zuständige Landkreis seinen Antrag ablehnte und dies damit begründete, dass als Eingliederungshilfe immer nur der behinderungsbedingte Mehraufwand bewilligbar sei.

(Quelle: Pressemitteilung des Verwaltungsgerichts Stuttgart vom 1.3.2006)



### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

#### Urlaubszeit – Reisezeit – Führerschein – alles okay?

Sofern Sie für Ihre Reise einen internationalen Führerschein benötigen (überwiegend bei Fernreisen) gibt das Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis folgende Hinweise:

Die Fahrerlaubnisstellen dürfen den internationalen Führerschein nur dann ausstellen, wenn der Antragsteller im Besitz eines Scheckkartenführerscheins ist.

Der Antrag auf Scheckkartenführerschein und Internationalen Führerschein kann gleichzeitig bei der für den Wohnort zuständigen Fahrerlaubnisstelle gestellt werden. Ihre persönliche Vorsprache ist hierzu erforderlich.

Für die Antragstellung benötigen Sie folgende Unterlagen:

- Personalausweis oder Reisepass und aktuelle Meldebescheinigung (nicht älter als 3 Wochen)
- Führerschein
- Karteikartenabschrift der ausstellenden Behörde Ihres Führerscheins, sofern dieser nicht vom Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis ausgestellt wurde. Die Karteikartenabschrift können Sie telefonisch bei der Behörde anfordern. Sie wird Ihnen dann persönlich oder der Fahrerlaubnisstelle direkt zugeleitet.
- 2 Lichtbilder (falls Sie bereits einen Scheckkartenführerschein besitzen genügt 1 Lichtbild)

Die Bearbeitung dauert ca. 2-3 Wochen, da der Scheckkartenführerschein bei der Bundesdruckerei in Berlin hergestellt wird. Für ganz Eilige gibt es die Expressausstellung (ca. 3 Tage); diese ist mit Mehrkosten verbunden.

Die Gebühr für den Scheckkartenführerschein beträgt 24 Euro, für den Internationalen Führerschein 16,30 Euro. Die Kosten sind bei Antragstellung zu entrichten.

Ihre Fahrerlaubnisstelle wird Ihnen d. Führerschein(e) nach deren Herstellung per Post zusenden.

Falls Sie bereits im Besitz eines Scheckkartenführerscheins sind, wird Ihnen der Internationale Führerschein sofort bei Antragstellung ausgehändigt.

Sie können auch lediglich Ihren „grauen“ oder „rosafarbenen“ Führerschein in den (neuen) Scheckkartenführerschein umtauschen. Der Scheckkartenführerschein ist klein, handlich, fälschungssicher, er kann im Ausland einfacher gelesen werden, da er dem in den EU-Staaten einheitlich eingeführten Muster entspricht. Zeitliche Verzögerungen bei Kontrollen lassen sich vermeiden oder reduzieren.